



**Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses**

NR.  
**449**

**Verbale di deliberazione  
della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**06.10.2026**

**08:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

|                             |               |           | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato |
|-----------------------------|---------------|-----------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| RA/Avv. Lorenz EBNER        | Bürgermeister | Sindaco   |                                               |                                                   |
| Ing. Massimo CLEVA          | Referent      | Assessore | X                                             |                                                   |
| Geom. Heidi FELDERER        | Referentin    | Assessore |                                               |                                                   |
| Per.ind. Martin HALLER      | Referent      | Assessore |                                               |                                                   |
| RA/Avv. Magdalena PERWANGER | Referentin    | Assessore |                                               |                                                   |
| Petra PRACKWIESER           | Referentin    | Assessore |                                               |                                                   |
| Martin WALCHER              | Referent      | Assessore |                                               |                                                   |

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

**P 09.02. UMWELT**

**P 09.02. AMBIENTE**

**G E G E N S T A N D**

INITIATIVEN IM UMWELTBEREICH -  
GENEHMIGUNG DER VEREINBARUNG FÜR DIE  
ZEITWEILIGE NUTZUNG SEITENS DER  
BÜRGERINNEN UND BÜRGER DER  
FAHRRADBOXEN DER GEMEINDE EPPAN A.D.W.  
**UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR**

**O G G E T T O**

INITIATIVE PER L'AMBIENTE - APPROVAZIONE  
DELLA CONVENZIONE PER L'UTILIZZO  
TEMPORANEO DA PARTE DELLE CITTADINE E  
DEI CITTADINI DEI BOX PER BICICLETTE DEL  
COMUNE DI APPIANO S.S.D.V.  
**IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**

## Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Eppan a.d.W. über insgesamt 60 Fahrradboxen verfügt, die den Bürgerinnen und Bürgern zur sicheren und geschützten Abstellung ihrer Fahrräder zur Verfügung gestellt werden;

- dass die Fahrradboxen im Rahmen des letzten Projektes „Nachhaltige Mobilität auf dem Eppaner Gemeindegebiet“ zur zeitweiligen Nutzung vergeben wurden und die zuletzt im Mai 2026 verlängerte Nutzungsdauer mit September 2026 ausgelaufen ist;

- dass die Fahrradboxen den bisherigen Nutzerinnen und Nutzern auch weiterhin zur zeitweiligen Nutzung zur Verfügung gestellt werden sollen;

- dass sämtliche bisherigen Nutzerinnen und Nutzer diesbezüglich angeschrieben wurden und insgesamt 32 Personen ihr Interesse an der weiteren Nutzung bekundet haben;

- dass es somit notwendig ist, mit den interessierten Nutzerinnen und Nutzern für den Zeitraum von Oktober 2026 bis Oktober 2028 eine neue Vereinbarung abzuschließen, welche die Bedingungen und Modalitäten für die Nutzung der Fahrradboxen festlegt;

- dass für die zweijährige Nutzung einer Fahrradbox ein Kostenbeitrag von insgesamt 240,00 € je Fahrradbox, entsprechend 10,00 € pro Monat, zu entrichten ist. Der Kostenbeitrag ist von jedem Teilnehmer vor Unterzeichnung der entsprechenden Vereinbarung an die Gemeinde Eppan a.d.W. zu entrichten. Die daraus erzielten Einnahmen sind auf dem dafür vorgesehenen Haushaltskapitel festzustellen;

- dass bei weiteren Anfragen von Bürgerinnen und Bürgern für die Nutzung der Fahrradboxen ab Oktober 2026 jeweils eine entsprechende Vereinbarung abgeschlossen wird, wobei die Dauer der Nutzung entsprechend der jeweiligen Anfrage festgelegt wird und spätestens im Oktober 2028 endet;

- nach Anhörung der zuständigen Referentin, welche sich für die Genehmigung des vorliegenden Entwurfs der Vereinbarung sowie für die Festsetzung des entsprechenden Kostenbeitrags ausspricht;

- dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

nach Einsichtnahme

- in den Entwurf der Vereinbarung samt Anlagen;

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

## Premesso,

- che il Comune di Appiano s.S.d.V. dispone complessivamente di 60 box per biciclette, messi a disposizione delle cittadine e dei cittadini per il parcheggio sicuro e protetto delle proprie biciclette;

- che i box per biciclette sono stati assegnati in uso temporaneo nell'ambito dell'ultimo progetto „Mobilità sostenibile sul territorio comunale di Appiano“ e che il periodo di utilizzo, da ultimo prorogato nel maggio 2026, è giunto a scadenza nel mese di settembre 2026;

- che i box per biciclette debbano continuare a essere messi a disposizione delle precedenti utilizzatrici e dei precedenti utilizzatori per l'uso temporaneo;

- che tutte le precedenti utilizzatrici e tutti i precedenti utilizzatori sono stati contattati al riguardo e che complessivamente 32 persone hanno manifestato il proprio interesse a proseguire nell'utilizzo;

- che si rende pertanto necessario stipulare con le utilizzatrici e gli utilizzatori interessati una nuova convenzione per il periodo da ottobre 2026 a ottobre 2028, che disciplini le condizioni e le modalità di utilizzo dei box per biciclette;

- che per l'utilizzo biennale di un box per biciclette è previsto un contributo a carico dell'utilizzatore pari complessivamente a 240,00 € per ciascun box, corrispondente a 10,00 € al mese. Il contributo deve essere versato da ciascun partecipante al Comune di Appiano sulla Strada del Vino prima della sottoscrizione della relativa convenzione. Le entrate derivanti da tale contributo dovranno essere accertate sul relativo capitolo di bilancio;

- che, per le ulteriori richieste da parte di cittadine e cittadini relative all'utilizzo dei box per biciclette a partire da ottobre 2026, venga stipulata di volta in volta una specifica convenzione, stabilendo la durata dell'utilizzo in conformità alla relativa richiesta e comunque non oltre il mese di ottobre 2028;

- sentita la referente competente, la quale si esprime favorevolmente in merito all'approvazione della bozza della convenzione e alla determinazione del relativo contributo a carico dell'utilizzatore;

- che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

visti

- la bozza della convenzione con allegati;

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

### B E S C H L I E S S T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch  
Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen den entsprechenden Entwurf der Vereinbarung, welcher wesentlichen und integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen;
2. die zeitweilige Nutzung der Fahrradboxen für den Zeitraum von Oktober 2026 bis Oktober 2028 zu einem Kostenbeitrag von 240,00 € pro Fahrradbox (entsprechend 10,00 € pro Monat) gemäß den in der Vereinbarung festgelegten Bedingungen zu genehmigen;
3. festzuhalten, dass für Anfragen zur Nutzung der Fahrradboxen ab Oktober 2026 jeweils eine entsprechende Vereinbarung mit einer der jeweiligen Anfrage entsprechenden Nutzungsdauer abgeschlossen wird, wobei die Nutzung spätestens im Oktober 2028 endet und die jeweiligen Einnahmen auf dem entsprechenden Haushaltskapitel festgestellt werden;
4. den Bürgermeister pro tempore mit dem Abschluss und der Unterzeichnung der Vereinbarung in Form einer Privaturkunde zu ermächtigen;
5. festzuhalten, dass die Gemeinde von den jeweiligen Teilnehmenden für den Zeitraum von zwei Jahren (Oktober 2026 – Oktober 2028) einen Kostenbeitrag in Höhe von 240,00 € erhält und die Gesamteinnahme in Höhe von 7.680,00 € wie folgt festzustellen:

### LA GIUNTA MUNICIPALE D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di approvare per i motivi indicati nelle premesse la relativa bozza della convenzione, che costituisce parte essenziale ed integrante della presente delibera, anche se non materialmente allegata;
2. di approvare l'utilizzo temporaneo dei box per biciclette per il periodo da ottobre 2026 a ottobre 2028, a fronte di un contributo di 240,00 € per ciascun box (corrispondente a 10,00 € al mese), conformemente alle condizioni stabilite nella convenzione;
3. di dare atto che, per le richieste di utilizzo dei box per biciclette a partire da ottobre 2026, verrà stipulata di volta in volta una specifica convenzione, con una durata corrispondente a quella indicata nella relativa richiesta, fermo restando che l'utilizzo dovrà cessare entro e non oltre ottobre 2028, e che le relative entrate saranno accertate con il presente provvedimento sul rispettivo capitolo di bilancio;
4. di autorizzare il Sindaco pro tempore alla stipula e alla sottoscrizione della convenzione in forma di scrittura privata;
5. di dare atto che il Comune percepirà da ciascun partecipante, per il periodo di due anni (ottobre 2026 – ottobre 2028), un contributo di 240,00 € e che l'entrata complessiva, pari a 7.680,00 €, sarà accertata come segue:

|                                |                                 |                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|
| Transport                      | Kostenstelle / centro di costo: |                | Trasporti                       |
| Einnahmen aus der Teilnahme    | 100201                          |                | Entrate derivanti dalla         |
| am Projekt "Nachhaltige        | Kapitel                         | 30100.02.20100 | partecipazione al progetto      |
| Mobilität für Eppaner Pendler" | Artikel                         | 9              | "Mobilità eco-sostenibile per i |
|                                |                                 | capitolo       | pendolari di Appiano"           |
|                                |                                 | articolo       |                                 |
|                                | Feststellung / Accertamento     |                |                                 |
|                                | 544 / 2026                      |                |                                 |
| Grundlage                      | 7.680,00 €                      |                | Imponibile                      |
| MwSt.                          | 0 %                             |                | IVA                             |
| Gesamtsumme                    | 7.680,00 €                      |                | Totale                          |

6. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;

7. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

6. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

7. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

|                                     |                                                                     |                                   |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Hashwert administratives Gutachten  | rcHfgk5uHnUyeMIEmdMJ/d9+/<br>9RMmoi+GzJ+kbbqFyw=<br>Peter Felderer  | valore hash parere amministrativo |
| Hashwert buchhalterisches Gutachten | gC40U469W4vd1BoMDCGFtj+ptUijfU7Lfb1+8U<br>9Yqw=<br>Gianluca Masotti | valore hash parere contabile      |

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

---

Veröffentlicht am 08.10.2026

Pubblicato il 08.10.2026

Vollstreckbar am 06.10.2026

Esecutivo il 06.10.2026